Literatura, pertenencia y bilingüismo en la Educación Infantil del Centro de Educación Infantil Sesc Niterói

Leandro Capilluppi
Sesc Rio de Janeiro

INTRODUCCIÓN

El viento que sopla las palabras también mueve prácticas, afectos y encuentros. La narrativa «*¿Oíste? ¡Es el viento!*» nació del deseo de hacer del español no solo un contenido, sino una experiencia estética y sensible, donde escuchar, jugar e imaginar se convierten en caminos de aprendizaje. La literatura, aquí, aparece como el primer aliento: una brisa que cruza fronteras lingüísticas y culturales, invitando a los niños a habitar la lengua a través del encanto.

El trabajo desarrollado en el Centro de Educación Infantil Sesc Niterói busca reflexionar sobre la inclusión del español en la Educación Infantil desde un enfoque literario, poético e intercultural, alineado con las directrices pedagógicas del Sesc RJ. Busca comprender cómo la educación bilingüe puede contribuir al desarrollo integral de los niños, ampliando sus repertorios lingüísticos, culturales y emocionales.

La propuesta se inscribe en una perspectiva que reconoce la infancia como una etapa de invención y pertenencia, y no como una etapa preparatoria para la vida adulta. Por lo tanto, introducir un nuevo lenguaje en la educación infantil es más que simplemente compartir vocabulario: se trata de construir puentes de convivencia, reconocer otras formas de ver el mundo y legitimar la pluralidad de voces que conforman las infancias.

Inspirada en pensadores como Paulo Freire (1996), para quien la palabra es acción y el diálogo es el camino hacia el aprendizaje, y en pedagogos como Maria Montessori y Loris Malaguzzi, esta obra asume la educación como un acto político, poético y colectivo. Esta perspectiva se amplía con las contribuciones de Walsh (2013) y Boaventura de Sousa Santos (2010), quienes abogan por una educación intercultural y decolonial, basada en la escucha y la valoración de las culturas locales.

Este relato de experiencia, por tanto, nace entre vientos —el de la literatura que conmueve, el de la práctica pedagógica que se reinventa y el de infancias con tonos y ritmos diferentes— y se construye a partir de experiencias vividas con niños de dos a catorce años, en un espacio educativo que reconoce los múltiples

lenguajes de la infancia y el papel del arte, la imaginación y la palabra como herramientas de transformación.

1. OBJETIVO DEL TRABAJO

El presente informe de experiencia tiene como objetivo analizar la introducción de la lengua española en la Educación Infantil del Sesc Niterói desde una perspectiva literaria, estética e intercultural. Busca mostrar cómo el juego, la escucha sensible y la producción artística pueden constituir un camino potente para la construcción del bilingüismo y del sentido de pertenencia latinoamericano en la primera infancia. Asimismo, pretende evidenciar cómo las prácticas de literatura, narración y creación estética se articulan con la Propuesta Pedagógica del Sesc RJ, entendiendo el acto educativo como un proceso ético, estético y político.

2. METODOLOGÍA

El presente trabajo se basa en la observación participante realizada entre agosto y diciembre de 2025, período en el cual se desarrollaron propuestas bilingües con grupos de niños de 2 a 6 años del Centro de Educación Infantil Sesc Niterói. La documentación pedagógica —registros fotográficos, diarios de campo, diálogos espontáneos, producciones artísticas y relatos de los propios niños— constituyó la principal fuente de análisis.

Esta metodología permitió comprender el español no como un contenido aislado, sino como un lenguaje experiencial, que emerge en el juego, en la literatura y en la creación artística. Las prácticas descritas no buscaron la memorización de estructuras gramaticales, sino la vivencia del español como una lengua que acompaña, nombra, provoca curiosidad y amplía las posibilidades expresivas de la infancia.

3. TRAYECTORIA PROFESIONAL E INTEGRACIÓN EN EL CONTEXTO DE LA EDUCACIÓN INFANTIL

EEl traslado al Centro de Educación Infantil Sesc Niterói representó un hito en la carrera del docente, quien hasta entonces se dedicaba a la labor pedagógica con jóvenes y adultos en el Curso de Inmersión en Lenguas Extranjeras del Sesc RJ. Licenciado en Letras, el educador siempre había entendido la enseñanza de idiomas como un espacio de intercambio cultural, pero el encuentro con la Educación Infantil le planteó el reto de repensar su propia concepción del lenguaje.

Antes del traslado final, dedicamos dos meses a observar la rutina escolar: un tiempo de escucha atenta, para conocer los gestos, silencios y ritmos de los niños.

Esta inmersión reveló que, más que un nuevo público, se trataba de una nueva forma de entender el aprendizaje: el lenguaje como cuerpo, afecto y experiencia.

Con el apoyo de la directora y del coordinador pedagógico, el educador comenzó una integración gradual en la rutina escolar, buscando conectar su formación con su práctica pedagógica en la educación infantil. Este recorrido dio como resultado la creación de propuestas que integran lenguaje, literatura, arte e imaginación, como el proyecto «Experiencia Bilingüe con Lelo», un personaje que se comunica únicamente en español y se convierte en mediador para las primeras experiencias con el idioma. El personaje «Lelo Ramírez Montoya» actúa como mediador entre mundos, guiando experiencias bilingües y poéticas que transforman el espacio educativo en un territorio de encuentro, imaginación y afecto.

A lo largo de este viaje, cada taller, cada actividad y cada sesión de narración se ha moldeado escuchando a los niños, quienes han transformado la enseñanza del español en un territorio de encanto y descubrimiento. El reto inicial se ha convertido en aprendizaje mutuo: el educador está reaprendiendo a enseñar, y los niños están enseñando que una lengua extranjera puede ser un juego que infunde un nuevo significado al mundo.

4. BASE TEÓRICA

Hablar de bilingüismo en la educación infantil es, ante todo, hablar de escucha. El aprendizaje de una lengua extranjera en la infancia no se limita a la adquisición de vocabulario o la reproducción de sonidos; es un proceso de aproximación y sensibilización estética, cultural y humana. En este sentido, Paulo Freire (1996) nos recuerda que «*la verdadera palabra es la que transforma el mundo*» : palabras que se construyen en el encuentro y el intercambio, y que, por lo tanto, deben ser vividas, sentidas y compartidas.

El proyecto de introducir el español en la rutina del Centro de Educación Infantil Sesc Niterói surge de esta comprensión ampliada del lenguaje: como gesto, imagen, sonido, movimiento y afecto. El aprendizaje se da en el cuerpo que juega, en la voz que narra, en la escucha que acoge. Esta concepción encuentra apoyo en las ideas de Loris Malaguzzi (1999), quien afirma que el niño posee cien lenguas y que es deber de la escuela asegurar que ninguna sea silenciada. Así, el español se convierte en una más de estas lenguas, no impuesta, sino invitada a bailar con las demás.

En la misma línea, María Montessori (1949) argumenta que el aprendizaje se produce mediante la experiencia concreta y la libertad guiada, principio que guía las propuestas bilingües presentadas en esta obra: actividades sensoriales, narrativas y artísticas que respetan el ritmo de los niños y estimulan su autonomía. En este contexto, la lengua extranjera no emerge como una asignatura, sino como

una experiencia significativa, integrada en la vida cotidiana y en múltiples formas de expresión.

Al considerar a Latinoamérica como fuente de inspiración, este trabajo también se vincula con el pensamiento de Catherine Walsh (2013), quien propone una educación descolonial e intercultural centrada en la valoración de las voces silenciadas y las identidades mestizas del sur global. Por lo tanto, incorporar el español en las prácticas educativas de la primera infancia implica reconocer que nuestros niños son herederos de una diversidad lingüística y cultural compartida: una América que habla con múltiples acentos y comparte historias, ritmos y afectos.

En la obra «*¿Oíste? ¡Es el viento!*», de Leandro Capilluppi (2025), esta visión poética del lenguaje se convierte en metáfora. La tormenta de silencio que azota la Aldea de las Voces es una invitación a escuchar y redescubrir la palabra como fuerza vital. El Viento, personaje que porta y trae voces, simboliza el proceso mismo del aprendizaje lingüístico: invisible y sensible; ligero y transformador. El libro, al inspirar el proyecto, destaca cómo la literatura infantil puede mediar experiencias bilingües que unen emoción, imaginación y pertenencia.

La perspectiva adoptada en este trabajo también se alinea con la Propuesta Pedagógica del Sesc RJ, que reconoce el juego como eje estructurante del aprendizaje y aboga por la difusión de la literatura, el arte y la cultura como dimensiones fundamentales del desarrollo humano. El bilingüismo se articula aquí dentro de esta visión, constituyéndose en un lenguaje de convivencia, expresión y construcción colectiva de significado.

Finalmente, vale la pena retomar el pensamiento de Freire (2001), que nos recuerda que «*nadie educa a nadie, nadie se educa a sí mismo, los hombres se educan entre sí, mediados por el mundo*». En este contexto, el español — mediado por la literatura, el arte y el juego — es el mundo que media las relaciones, que tiende puentes entre sujetos, que crea lugares de encuentro y pertenencia.

5. DESCRIPCIÓN DE PRÁCTICAS Y EXPERIENCIAS BILINGÜES

Las experiencias bilingües desarrolladas en el Centro de Educación Infantil Sesc Niterói se centran en la integración del lenguaje, la imaginación y la interacción social.

Más allá de la simple introducción del español, las actividades buscan crear espacios de escucha y expresión, donde los niños experimenten el idioma como parte del juego y la vida cotidiana. Cada acción parte del reconocimiento del niño como sujeto activo, creador de cultura y significado, en consonancia con la Propuesta Pedagógica de Educación Infantil del Sesc RJ.

5.1. El nacimiento de Lelo Ramírez Montoya

El personaje Lelo Ramírez Montoya surge como símbolo de la pedagogía de la imaginación. Inspirado en la infancia latinoamericana y creado para moverse entre mundos y voces, Lelo es un viajero que habla español y llega a la escuela para aprender el idioma local con los niños.

Su presencia transforma el espacio en un lugar de encuentro: al ponerse el sombrero colorido, el educador encarna al personaje y se comunica sólo en español, provocando curiosidad, risas y participación.

Lelo no enseña, sino que invita al descubrimiento, al diálogo y a la escucha. En las interacciones con los niños, el español se presenta como una lengua viva y afectuosa, presente en juegos, canciones e historias compartidas, basada en puentes relacionales creados espontáneamente.

Así, el personaje se convierte en un mediador entre lo lúdico y lo lingüístico, lo real y lo imaginario, promoviendo experiencias interculturales que despiertan en los niños la conciencia de que existen muchas maneras de describir el mundo, ampliando así su propia cosmovisión y comunicación dialógica.

5.2. El proyecto «Aliento de Palabras»

Inspirado en el libro «*¿Oíste? ¡Es el viento!*», de Leandro Capilluppi (2025), el proyecto Sopro de Palavras propone breves encuentros, dos veces por semana, en los que la respiración, la oralidad y el sonido se transforman en herramientas de expresión y escucha.

Comenzando con el simple acto de soplar (globos, pompas de jabón, cintas o instrumentos hechos a mano), los niños exploran la relación entre el cuerpo, la voz y el lenguaje.

La «respiración», metáfora de la vida y la comunicación, se convierte en experiencia estética y sensorial, despertando la atención, el ritmo y la escucha colectiva.

Aunque breves, estas experiencias refuerzan la dimensión poética del aprendizaje, mostrando que el español puede introducirse de forma ligera y afectuosa, sin interrumpir el ritmo de la infancia.

5.3. Experiencias bilingües en la rutina escolar

La inclusión del idioma español también se da en las Experiencias Bilingües, encuentros planificados con cada clase, en los que el español se entrelaza con el juego, la música, la literatura y el arte.

Estas experiencias fueron diseñadas para ocurrir orgánicamente: el lenguaje surge como sonido, gesto, color, música y afecto, no como contenido para ser memorizado.

Los niños participan en juegos físicos, narración de cuentos y talleres creativos, como el *Diccionario Lúdico*, el *Libro Gigante*, *Talleres de Pintura y Collage* y *Creaciones Colectivas de Sonido y Movimiento*.

En estos espacios, el bilingüismo se convierte en convivencia: una lengua que se aprende jugando, escuchando y experimentando.

5.4. Historias que nacen en colores

Este proyecto, ya desarrollado en el marco del programa Sesc +Infâncias, amplía el diálogo entre arte, literatura y bilingüismo, involucrando a niños de 6 a 12 años en procesos creativos de escritura y expresión visual. Inspirado en Tarsila do Amaral, Ziraldo y Mauricio de Sousa — tanto en sus versiones en portugués como en español —, el proyecto promueve la creación colectiva de tiras cómicas que combinan imagen, palabra y cuerpo.

En esta experiencia, el español emerge con naturalidad y cariño, arraigado en los diálogos de los personajes y los títulos de los cuentos, reafirmando el sentido de pertenencia latinoamericano que impregna el enfoque pedagógico del Sesc RJ. Al crear, dibujar y narrar, los niños transforman el acto de aprender un idioma en un gesto estético y una expresión de autoría. Así, «Historias que nacen en colores» se consolida como una extensión poético-pedagógica del trabajo bilingüe, reafirmando la literatura como territorio de imaginación, convivencia e identidad cultural.

5.5. Literatura, escucha y pertenencia

La literatura ocupa un lugar central en el proceso. Todos los proyectos revelan cómo la lectura y el arte pueden ser puentes entre lenguas y culturas. Al acercar a los niños a obras literarias y visuales, desde Mauricio de Sousa hasta Tarsila do Amaral, desde Ziraldo hasta narrativas creadas y guiadas por el propio educador, se promueve el desarrollo estético y el despertar de una mirada sensible.

Se valora escuchar las voces de los niños: su habla, sus interpretaciones y sus gestos se convierten en registros vivos del aprendizaje. En actividades con el personaje Lelo, por ejemplo, es común escuchar frases como:

«¡Habla de una manera divertida!»

«¿Por qué no habla correctamente?»

Discursos que revelan un proceso de encantamiento y pertenencia, en el que la lengua extranjera es entendida como parte del juego y la identidad.

Como una escuela que construye puentes, las iniciativas bilingües del Centro de Educación Infantil Sesc Niterói no son simplemente un programa de enseñanza de idiomas, sino un movimiento pedagógico más amplio destinado a valorar la multiplicidad de lenguas y la diversidad cultural.

Como señala Freire (1996), «*es en la bondad amorosa donde se funda el verdadero diálogo*», y es precisamente este diálogo el que fluye entre experiencias: entre portugués y español, entre arte y palabra, entre cuerpo e imaginación.

Las prácticas aquí descritas son, por tanto, ensayos de futuro: semillas de una escuela que reconoce a la infancia como una fuerza creativa y que, poco a poco, prepara el terreno para una comunidad que habla con muchas voces.

6. RESULTADOS E IMPACTOS OBSERVADOS EN NIÑOS

Los resultados iniciales de las experiencias bilingües en el Centro de Educación Infantil Sesc Niterói revelan cómo la introducción del español, mediada por el juego y el arte, involucra a los niños en múltiples niveles: cognitivo, afectivo, expresivo y social. En lugar de evaluar la adquisición del lenguaje en términos tradicionales, el enfoque se centra en las manifestaciones de curiosidad, asombro y pertenencia que surgen en las interacciones cotidianas.

Durante las Experiencias Bilingües, los niños demuestran un mayor interés por el español. Términos sencillos como «*hola*», «*gracias*», «*colores*» o «*buenos días*» se incorporan espontáneamente a sus juegos y conversaciones. Esta incorporación revela que el lenguaje, al presentarse de forma contextual y afectiva, no se percibe como algo externo, sino como parte del proceso mismo de descubrir el mundo.

En este proceso, el personaje Lelo Ramírez Montoya actúa como catalizador de relaciones. Su llegada despierta empatía inmediata: los niños se movilizan para comprender y ser comprendidos, utilizando gestos, sonidos y lenguaje corporal: un verdadero laboratorio de comunicación humana. Un niño de cuatro años, al final de una experiencia, comentó:

«Lelo habla diferente, pero entendemos todo lo que dice».

Estos intercambios espontáneos sugieren que enseñar una lengua extranjera de esta manera contribuye al desarrollo de individuos más sensibles a la diversidad y más abiertos a escuchar a los demás. Este aprendizaje trasciende el vocabulario: es una educación para la empatía y la convivencia.

Las creaciones híbridas e ingeniosas confirman el potencial de la infancia para reelaborar el lenguaje como forma de arte. Como argumentan autores como Loris

Malaguzzi (1999), los cien lenguajes del niño son inseparables: el gesto, la voz, la línea y la palabra componen un único tapiz expresivo.

En términos de convivencia, el español también ha funcionado como mediador cultural. En diversas clases, la lengua extranjera emerge como territorio neutral, un «espacio intermedio» donde ningún niño posee todos los conocimientos y todos pueden aprender juntos. Esta horizontalidad crea entornos de intercambio, donde los errores son bienvenidos y la risa se convierte en parte del proceso de aprendizaje.

Otro aspecto observado se refiere al fortalecimiento de la autoestima. El hecho de que la escuela valore el español — una lengua cercana, latinoamericana y vecina — permite a los niños reconocer que Brasil forma parte de un continente de voces diversas, acercándolos a la identidad latinoamericana desde una edad temprana.

Los resultados obtenidos hasta el momento indican que el contacto temprano con la lengua española, anclado en experiencias lúdicas y estéticas, no sólo estimula el desarrollo del lenguaje, sino que también amplía los repertorios culturales, fomenta la expresión creativa y fortalece los vínculos afectivos entre educadores y niños.

Más que enseñar un nuevo idioma, el proyecto ha revelado el poder de crear oyentes del mundo: niños que susurran palabras, inventan gestos y reconocen al otro como parte de sí mismos.

Este poder creativo continúa expandiéndose en nuevas iniciativas. El proyecto «Historias que nacen en colores» es un ejemplo de esta continuidad: en él, el juego y la narración toman forma en cómics bilingües, permitiendo a los niños mayores continuar el camino iniciado en la educación infantil. Al producir sus propias historias, reafirman la palabra como lugar de pertenencia y el español como lengua de encuentro, demostrando que el aprendizaje también es una herencia de afectos y recuerdos construidos en común.

7. CONCLUSIÓN

El enfoque desarrollado en el Centro de Educación Infantil Sesc Niterói demuestra que la introducción del español en la primera infancia, guiada por el juego, la escucha atenta y la estética de las relaciones, constituye una práctica pedagógica transformadora. Lejos de limitarse a la adquisición del lenguaje, el trabajo inaugura una forma de ser y existir en la escuela que reconoce al niño como sujeto de lenguaje, productor de cultura y ciudadano del mundo.

Las acciones emprendidas —desde la presencia afectiva del personaje Lelo Ramírez Montoya hasta las experiencias de cada uno de los proyectos— articulan arte, cuerpo, naturaleza e imaginación en una red que valora la infancia como

territorio de descubrimiento y pertenencia. En esta red, el español se convierte en más que una lengua: se convierte en aliento, viento, gesto, color y sonido: un medio para acceder a las múltiples lenguas de las que habla Loris Malaguzzi (1999) y un puente para el diálogo intercultural latinoamericano.

La propuesta se alinea plenamente con la Propuesta Pedagógica del Sesc RJ, que entiende el acto educativo como ético, estético y político, y con la concepción de Paulo Freire (1996), que entiende la educación como una práctica de libertad y diálogo. Enseñar español en la educación infantil, desde esta perspectiva, no significa enseñar palabras, sino despertar sentidos. Significa educar para el encuentro, para la solidaridad, para la comprensión del otro y de uno mismo.

El libro «¿Oíste? ¡Es el viento!», obra inaugural de este movimiento, surge como metáfora y punto de partida. En él, la búsqueda de la voz perdida simboliza la necesidad humana de expresión y escucha. Al trasladarlo a la vida cotidiana de la escuela, el educador amplía el concepto de alfabetización cultural, invitando a los niños a percibir el mundo como texto y a sí mismos como autores de sus propias narrativas.

El proceso ha demostrado que cuando el juego y la imaginación son fundamentales en el currículo, el aprendizaje se convierte en una experiencia significativa, duradera y emocionalmente poderosa. En este contexto, la lengua extranjera se transforma en una lengua cautivadora: una nueva forma de ver lo ya conocido.

En 2026, la continuación de estas acciones deberá consolidar el Centro de Educación Infantil Sesc Niterói como un espacio de múltiples lenguajes, donde la literatura, el arte, el cuerpo, la palabra y la emoción se entrelazan como hilos de un mismo tapiz educativo. Las familias y la comunidad, al reconocer este movimiento, comprenderán la escuela no solo como un lugar para enseñar, sino como un territorio de invención y encuentro, un espacio donde cada niño, en su plenitud, puede expresar sus propias palabras.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Aubert, A., Flecha, A., García, C., Flecha, R. y Racionero, S. (2008). *Aprendizaje dialógico en la sociedad de la información*. Barcelona: Hipatia.

Brasil (2010). *Directrices Curriculares Nacionales para la Educación Infantil.* Brasilia: MEC

(2017). *Base Curricular Común Nacional (BNCC)*. Brasilia: MEC.

Capilluppi, L. (2025a). *Proyecto «Historias que nacen en colores»*. Centro de Educación Infantil – Sesc Niterói.

(2025b) *¿Oíste? ¡Es el viento!* Río de Janeiro: .

Corsaro, William A. (2011). *Sociología de la Infancia*. 2da ed. Porto Alegre: Artmed.

Freire, Paulo (1996). *Pedagogía de la autonomía*. São Paulo: Paz e Terra.

(2019). *Pedagogía de la Autonomía: conocimientos esenciales para la práctica educativa*. 50ª edición. Río de Janeiro: Paz e Terra.

(2020). L*a importancia del acto de leer: en tres artículos complementarios*. 23.ª ed. São Paulo: Cortez.

Malaguzzi, Loris (1993). *Los cien lenguajes de la infancia*. Reggio Emilia: Reggio Children.

(1999). *Los cien lenguajes de los niños: El enfoque Reggio Emilia para la educación infantil.* Porto Alegre: Penso.

Montessori, María (2017). El Niño. São Paulo: Récord.

Santos, Boaventura de Sousa. (2005). *La educación en tiempos de incertidumbre*. Lisboa: Afrontamento.

(2019). E*l fin del imperio cognitivo: la afirmación de las epistemologías del Sur.* Belo Horizonte: Auténtica.

Sesc Río De Janeiro. (2023). *Propuesta Pedagógica del Sesc RJ*. Río de Janeiro: Sesc RJ.

Sesc Brasil (2022). *Educar: un acto ético, estético y político*. Brasilia: Departamento Nacional del SESC.

Vygotsky, Lev S. (1995). Pensamiento y lenguaje. Madrid: Paidós.

(2007) *La formación social de la mente*. 7ª edición. São Paulo: Martins Fontes.

Zabalza, Miguel Ángel (2009). *Calidad en la educación infantil*. Porto Alegre: Artmed.